

14/06/2024

## 1. Koper

### 1.1 Koper

Officiële naam: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch

Rechtsvorm van de koper: Publiekrechtelijke instelling

Activiteit van de aanbestedende dienst: Gezondheid

## 2. Procedure

### 2.1 Procedure

Titel: aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beschrijving: De GGD Hart voor Brabant (hierna: 'GGD HvB'), GGD Noord- en Oost-Gelderland (hierna: 'GGD NOG') en de GGD West-Brabant (hierna: 'GGD WB') zijn aanbestedende dienst en tevens Opdrachtgevers. De GGD HvB, GGD NOG en GGD WB zullen als separate contractpartij fungeren en sluiten een eigen overeenkomst met de winnende Inschrijver. Binnen de GGD-en wordt gebruik gemaakt van tolkdiensten bij de verschillende contacten en consulten met inwoners van onze regio die de Nederlandse taal niet machtig zijn. Dit kunnen onder andere statushouders en vluchtelingen zijn. Diverse afdelingen maken gebruik van tolkdiensten. (JGZ, Seksuele gezondheid, TB, Infectieziektebestrijding en gezondheidsbevordering). De aard van het gesprek kan zeer divers zijn. Denk hierbij aan opvoedkundig advies aan ouders, gesprekken rondom seksualiteit en SOA's, gezondheidsvoorlichting. Opdrachtgever is op zoek naar één Opdrachtnemer die in de volledige behoefte aan tolkdiensten kan voorzien. Flexibiliteit, integriteit en professionaliteit zijn hierbij van groot belang. Zie het beschrijvend document.

Identificatiecode van de procedure: 57ae6c19-ae78-481c-b801-43d3d3b07bb3

Interne identificatiecode : HSCDOC-1368817716-4131

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: No

Belangrijkste kenmerken van de procedure: De aanbesteding vindt plaats volgens de Europese richtlijn nr. 2014/24/EG en de Aanbestedingswet 2012. De Opdrachtgever heeft binnen de kaders van de bovenvermelde richtlijn en wetgeving de keuze gemaakt voor de Europees Openbare procedure. Inschrijvingen beoordeeld op basis van het gunningcriterium Economisch Meest Voordelige Inschrijving, waarbinnen is gekozen voor de variant 'beste prijs-kwaliteit verhouding'. Hierbij zal de (geldige) Inschrijver met de beste prijs-kwaliteitverhouding de opdracht (voorlopig) gegund krijgen.

#### 2.1.1 Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie(cpv): 79540000Tolkdiensten

#### 2.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land

(NUTS): Veluwe(NL221)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### **2.1.2 Plaats van uitvoering**

Onderverdeling land  
(NUTS): Achterhoek(NL225)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### **2.1.2 Plaats van uitvoering**

Onderverdeling land  
(NUTS): Arnhem/Nijmegen(NL226)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### **2.1.2 Plaats van uitvoering**

Onderverdeling land  
(NUTS): West-Noord-Brabant(NL411)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### **2.1.2 Plaats van uitvoering**

Onderverdeling land  
(NUTS): Midden-Noord-Brabant(NL412)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### **2.1.2 Plaats van uitvoering**

Onderverdeling land  
(NUTS): Noordoost-Noord-Brabant(NL413)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### **2.1.2 Plaats van uitvoering**

Onderverdeling land  
(NUTS): Zuidoost-Noord-Brabant(NL414)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### **2.1.4 Algemene informatie**

Aanvullende informatie: Alle houders van het Aanbestedingsdocument hebben de mogelijkheid om aan Opdrachtgever vragen te stellen over de opdracht en de aanbestedingsprocedure. Vragen kunnen worden ingediend tot uiterlijk de termijn zoals aangegeven in de planning in het Aanbestedingsdocument via de vragenmodule (dus niet de berichtenmodule) van TenderNed. Vragen kunnen doorlopend gesteld worden tot de deadline. Indien mogelijk zullen ontvangen vragen tussentijds (dus eerder) worden beantwoord, een en ander naar oordeel van de Opdrachtgever. Vragen dienen per stuk ingediend te worden en dienen concreet te worden omschreven. Alle gestelde vragen met de bijbehorende antwoorden, evenals aanvullingen of wijzigingen van de Opdrachtgever, worden geanonimiseerd op schrift gesteld in een Nota van Inlichtingen. De Nota van Inlichtingen, inclusief eventuele bijlage(n), maakt onlosmakelijk onderdeel uit van de aanbestedingsstukken. Zie het beschrijvend document.

Rechtsgrondslag:  
Richtlijn 2014/24/EU

## 5. Perceel

### 5.1 Perceel:LOT-0000

Titel: Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beschrijving: Opdrachtgever is op zoek naar één Opdrachtnemer die in de volledige behoefte aan tolkdiensten kan voorzien. Flexibiliteit, integriteit en professionaliteit zijn hierbij van groot belang. Binnen de GGD-en wordt gebruik gemaakt van tolkdiensten bij de verschillende contacten en consulten met inwoners van onze regio die de Nederlandse taal niet machtig zijn. Dit kunnen onder andere statushouders en vluchtelingen zijn. Diverse afdelingen maken gebruik van tolkdiensten. (JGZ, Seksuele gezondheid, TB, Infectieziektebestrijding en gezondheidsbevordering). De aard van het gesprek kan zeer divers zijn. Denk hierbij aan opvoedkundig advies aan ouders, gesprekken rondom seksualiteit en SOA's, gezondheidsvoorlichting.

Interne identificatiecode  
: 1

#### 5.1.1 Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie(cpv): 79540000Tolkdiensten

Opties:

Beschrijving van de opties: De opdracht kan worden verlengd.

#### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Veluwe(NL221)

Land: Nederland

Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

#### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Achterhoek(NL225)

Land: Nederland

Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

#### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Arnhem/Nijmegen(NL226)

Land: Nederland

Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

#### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): West-Noord-Brabant(NL411)

Land: Nederland

Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

#### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Midden-Noord-Brabant(NL412)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Noordoost-Noord-Brabant(NL413)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### 5.1.2 Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Zuidoost-Noord-Brabant(NL414)  
Land: Nederland  
Aanvullende informatie: Noord-Brabant / Noord en Oost Gelderland

### 5.1.3 Geraamde duur

Looptijd: 4YEAR

### 5.1.4 Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 2

De koper behoudt zich het recht voor aanvullende aankopen te doen bij de contractant, zoals hier beschreven: Opdrachtgever heeft het recht (de optie) om de Overeenkomst na afloop van de in paragraaf 3.1.2 beschreven contractperiode van twee (2) jaar jaarlijks tegen minimaal gelijkblijvende condities te verlengen. Dit tot een maximum van twee (2) verlengingen van één (1) jaar. Dit betekent dat de maximale looptijd van de Overeenkomst in totaal vier (4) jaar bedraagt.

### 5.1.5 Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 242 415EUR

### 5.1.6 Algemene informatie

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd  
De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)

### 5.1.10 Gunningscriteria

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Gunningscriterium prijs

Beschrijving: Het gunningscriterium Inschrijfprijs wordt beoordeeld aan de hand van de door Inschrijver opgegeven tarieven op het Inschrijfbiljet.

Gewicht (punten, exact) : 1

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Kwaliteitscriterium 1 – Kwaliteit van de tolken

Beschrijving: Aanbestedende dienst krijgt graag inzicht in de wijze waarop inschrijver invulling geeft aan de dienstverlening en de kwaliteit waarborgt. Zie ook het beschrijvend document.

Gewicht (punten, exact)

: 1

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: kwaliteitscriterium 2 – Sensitiviteit met de mensen en de materie

Beschrijving: De juiste tolk wordt gekoppeld aan het gesprek.

Gewicht (punten, exact) 1

:

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Kwaliteitscriterium 3 – Mogelijkheden om op te kunnen schalen in capaciteit in geval van crisis (zoals Corona)

Beschrijving: Opdrachtnemer is in staat om te kunnen anticiperen op ontwikkelingen in het kader van de capaciteit.

Gewicht (punten, exact) 1

:

### **5.1.12 Voorwaarden van de aanbesteding**

Informatie over de termijnen voor beroep: 20 kalenderdagen

### **5.1.15 Technieken**

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, met hernieuwde oproep tot mededinging

Informatie over het dynamische aankoopstelsel

Geen dynamisch aankoopstelsel

Elektronische veiling:

### **5.1.16 Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie**

Organisatie voor beroepsprocedures: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch

Organisatie die het contract ondertekent: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch

## **6. Resultaten**

Maximumwaarde van de raamovereenkomsten in deze procedure: 227 030EUR

Waarde bij benadering van de raamovereenkomsten: 242 415EUR

### **6.1 ID resultaat perceel:LOT-0000**

Er is ten minste één winnaar gekozen.

Raamovereenkomst:

Maximumwaarde van de raamovereenkomst: 227 030EUR

Opnieuw geraamde waarde van de raamovereenkomst: 242 415EUR

### 6.1.2 Informatie over winnaars

Winnaar:

Officiële naam: Global Talk Netherlands B.V.

Inschrijving:

Identificatiecode van de inschrijving: 1

Identificatiecode van het perceel of de groep percelen: LOT-0000

Waarde van het resultaat: 227 030EUR

Onderaanneming: no

Informatie over het contract:

Identificatiecode van het contract: CON-0001

Titel: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Datum waarop de winnaar is gekozen: 13/05/2024

Datum van sluiting van het contract: 05/06/2024

De opdracht wordt gegund in het kader van een raamovereenkomst: false

Organisatie die het contract ondertekent: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch

### 6.1.4 Statistische informatie

Ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:

Type van de ontvangen inschrijvingen: Elektronisch ingediende inschrijvingen

Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname: 4

Type van de ontvangen inschrijvingen: Inschrijvingen van micro-, kleine en middelgrote inschrijvers

Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname: 1

Type van de ontvangen inschrijvingen: Inschrijvingen

Aantal ontvangen 4  
inschrijvingen of  
verzoeken tot deelname:

## **8. Organisaties**

### **8.1 ORG-0001**

Officiële naam: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch  
Registratienummer: 521718727  
Postadres: Pettelaarpark 10  
Stad: 'S-HERTOGENBOSCH  
Postcode: 5216 PD  
Onderverdeling land (NUTS): Noordoost-Noord-Brabant(NL413)  
Land: Nederland  
Contactpunt: Frank Kropman  
E-mail: f.kropman@hetservicecentrum.nl  
Telefoon: +31 681740430  
Internetadres: <http://www.ggdhvb.nl>

Andere contactpunten:

Officiële naam: Rechtbank Zeeland - West Brabant  
Postadres: Stationslaan 10  
Stad: Breda  
Postcode: 4815 GW  
Onderverdeling land (NUTS): West-Noord-Brabant(NL411)  
Land: Nederland  
E-mail: zwb@rechtspraak.nl  
Internetadres: <http://www.rechtspraak.nl>

Andere contactpunten:

Officiële naam: Digitaal via TenderNed  
Stad: [www.tenderned.nl](http://www.tenderned.nl)  
Postcode: 2595 AL  
Onderverdeling land (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage(NL332)  
Land: Nederland  
E-mail: [info@tenderned.nl](mailto:info@tenderned.nl)  
Internetadres: <http://www.tenderned.nl>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

Organisatie die het contract ondertekent

### **8.1 ORG-0002**

Officiële naam: Global Talk Netherlands B.V.

Omvang van de ondernemer: medium  
Registratienummer: 72329025  
Postadres: Prins Bernhardplantsoen 302  
Stad: HENGELO  
Postcode: 7551 HT  
Onderverdeling land (NUTS): Twente(NL213)  
Land: Nederland  
E-mail: dummy@example.com  
Telefoon: +31 646933400

Rollen van deze organisatie:

Inschrijver

Groepsleider

Winnaar van deze percelen: LOT-0000

## **11. Informatie over een aankondiging**

### **11.1 Informatie over een aankondiging**

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 708b37a7-3a3a-41b0-a8c3-72ba3cc15dbf-01

Type formulier: Resultaat

Type aankondiging: Aankondiging van een gegunde opdracht of concessie – standaardregeling

Verzenddatum van de aankondiging: 14/06/2024 09:38 +02:00

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Nederlands

### **11.2 Informatie over de bekendmaking**